



# Maxxcare®

### Formål med anvendelsen

Maxxcare Heel Pro Evolution bruges til at fjerne tryk mod hælen og anklen. Heel Pro Evolution indeholder fire aftagelige lufttrør, der giver beskyttelse mod tryk. Den ekstremt glatte yderside giver beskyttelse mod forskydningskræfter og friktion. Heel Pro Evolution kan bruges, mens du ligger ned og sidder. Når du går korte afstande indendørs, f.eks. fra sengen til badeværelset, er det muligt, at det skridsikre materiale på bunden reducerer risikoen for at glide. Pas på ikke at belaste hælen, når du går, da yderstoffet omkring hælen er meget glat.

Heel Pro Evolution anvendelsesområder:

- At forbygge tryksår på hæl og/eller ankel, for patienter med øget risiko for at udvikle sår som følge af tryk eller shear kræfter.
- Ekstra terapeutisk indsats til patienter med sår på hæl
- Mindsker smerter for sengeliggende
- Reducerer risiko for at udvikle spids fod

Denne manual kan anvendes af bruger af Heel Pro Evolution samt af de der professionelt arbejder med Heel Pro Evolution. Læs denne manual grundigt igennem og opbevare den med henblik på senere brug. For yderligere information kontaktes Maxxcare BV.

**Produkt specifikationer – figur II** A. Maxxcare Heel Pro Evolution - B. Luftcelle stor (2x) - C. Luftcelle small (2x)

### Forsigtigheds og sikkerheds instruktioner

#### ⚠ ADVARSEL!

- Hæls ydersiden af Heel Pro Evolution er meget glat. Belast ikke hælen, når du står op, eller mens du går!
- Hav ikke Heel Pro Evolution på, mens du går op eller ned ad trapper.
- Heel Pro Evolution anvendes alene til den patient hvis navn skrives i feltet. Efter endt behandlingsperiode kasseres Heel Protector Evolution.
- Anvend aldrig i beskadede produkt! Kontakt forhandler når produktet er beskadedt.
- Heel Pro Evolution må alene bruges til formål som beskrevet i denne manual. Maxxcare BV/Invacare kan holdes ansvarlig for skade med baggrund i forkert anvendelse.
- Med henblik på at forebygge beskadigelse: Udsæt ikke dette produkt for høje temperaturer, flammer eller skarpe genstande.

### Brugsvejledning

⚠ **ADVARSEL!** Stroppen må ikke være for stram. Dette kan forårsage nedsat eller stop for blodtilførsel.

1. Kontroller om størrelsen på Heel Pro Evolution hælaflasteren, er korrekt (figur I)
2. Kontroller regelmæssigt om der er luft i luftcellerne og om syninger er intakte
3. Skriv patientens navn på den hvide mærkat (figur II)
4. Åben velcro stroppen (figur III)
5. Placer patientens fod i Heel Protector Evolution
6. Fastgør velcro stroppen løst (figur IV)

### Vedligehold

**Vaske instruktion:** Se vaskeanvisning på produktet.

Tip: Heel Pro Evolution kan vaskes uden at fjerne luftcellerne.

⚠ **OBS:** Luft tør Heel Pro Evolution. Anvend ikke Heel Pro Evolution før den er helt tør.

Følg nedenstående instruktioner for fjernelse og genplacering af luftceller.

1. Åben velcro stroppen bagerst på Heel Pro Evolution. (figur VI)
2. Fjern den store (figur VII) eller den lille (figur VIII) luftcelle.
3. Genplacer alle luftceller for anvendelse.

⚠ **OBS:** Til sikker at den store luftcelle sidder fladt in mod bagsiden af Heel Pro Evolution når denne genplaceres. Se A (figur VII).

### Garanti

Maxxcare tilbyder 6 måneders garanti fra faktura dato mod materiale fejl forudsat at produktet har været anvendt normalt som anvist i denne manual. Skader som følge af forkert behandling, rengøring eller mangelfuld administration indgår ikke i denne garanti.

### Anvændningsområde

Maxxcare Heel Pro Evolution används för att avlasta tryck mot hälen och vristen. På Heel Pro Evolution finns fyra avtagbara lufttrör som skyddar mot tryck. Det mycket smidiga yttermaterialet erbjuder skydd mot skjuvkræfter och friktion. Heel Pro Evolution kan användas i liggande och sittande position. Det är också möjligt att gå korta sträckor inomhus, till exempel från sängen till badrummet, eftersom antihalkmaterialet på undersidan minskar risken för att halka. Var noga med att inte belasta hälen vid gång eftersom det yttre textilmaterialet är mycket halt.

Indikationer för användning:

- Är lämplig att använda förebyggande för patienter med ökad risk för tryksår på hæl och/eller vrist orsakat av tryck eller skjuv
- Som en ytterligare åtgärd för patienter med existerande tryksår på hæl och vristen
- Minskar smärta under längre perioder av sängläge
- Hjälper till att förhindra droppfot

Denna manual är menad för hälavlastningen Heel Pro Evolution användare och professionell vårdpersonal Var uppmärksam på att du läst och förställt manualen i sin helhet och spara manualen för framtida bruk. Har du fler frågor om manualen, kontakta din lokala återförsäljare.

**Produkt specifikation – figur II** A. Maxxcare hälavlastning - Heel Pro Evolution - B. Luft tub large (2x) - C. Luft tub small (2x)

### Förhållningsregler och säkerhetsanvisningar

⚠ **VARNING!** Vänligen notera att:

- Yttrematerialet vid hälen på Heel Pro Evolution är mycket halt. Belast inte hälen när du står upp eller medan du går.
- Använd inte Heel Pro Evolution när du går upp eller ner för trappor.
- Hälavlastaren Heel Pro Evolution är för enpatientsbruk. Produkten ska endast användas av den person vars namn står skrivet på etiketten.
- Använd aldrig en skadad produkt. Om produkten fått en garanti skada kontakta din återförsäljare.
- Hälavlastaren ska endast användas för ändamålet som finns beskrivet i manualen. Tillverkaren tar inte ansvar för skada vid onormal, felaktig användning eller oaksamhet.
- För att undvika skador på produkten. Undvik kontakt med höga temperaturer, värmekällor såsom låga eller skarpa objekt

### Instruktioner för användning

⚠ **VARNING!** För hård ådragnig kan orsaka en minskning av blodflödet och/eller obehag

1. Kontrollera att storleken av Heel Pro Evolution är korrekt. (Bild I).
2. Kontrollera hälavlastaren Heel Pro Evolution regelbundet för trasiga lufttuber, sömmar eller andra skador.
3. Skriv patientens namn på etiketten. (Bild II).
4. Öppna upp kordborrbanden. (Bild III).
5. Placera försiktigt patientens fot i hälavlastaren Heel Pro Evolution
6. Fäst kordborrbanden löst. (Bild IV).

### Underhåll, Rengöring

**Tvättråd** se etikett för instruktioner

Obs: Hälavlastaren Heel Pro Evolution kan tvättas utan att avlägsna luft tuberna. ⚠ **NOTERA:** Lufttorka hälavlastaren Pro Evolution. Använd enbart när den är helt torr

Följ dessa råd när du behöver ta bort och återställa luft tuberna

1. Öppna kordborrband på den bakre delen av hälavlastaren Heel Pro Evolution. Bild VI
  2. Ta bort de stora lufttuberna (Bild VII) eller de små lufttuberna (Bild VIII)
  3. Placera tillbaka alla lufttuberna igen innan du återanvänder hälavlastaren Heel Pro Evolution.
- ⚠ **OBS!** När du sätter tillbaka lufttuberna kontrollera att toppen av de stora lufttuberna ligger platt emot den bakre delen av hälavlastaren Heel Pro Evolution. Se A (Bild VII).

### Garanti

Maxxcare erbjuder en begränsad garanti för brister i utförande och material under en period av sex (6) månader efter inköpsdatum, förutsatt att produkten har använts normalt. Eventuella skador till följd av onormal användning, felaktig hantering, rengöring eller oaksamhet undantas från denna garanti

### Käyttööpas

Maxxcare Heel Pro Evolution poistaa paineen kantapään ja nilkan alueelta. Heel Pro Evolution sisältää neljä irrotettavaa ilmapainevälikäyttöä, jotka suojaavat paineelta. Erittäin pehmeä pinta suojaaa ihorikoilta ja hankaumilta. Heel Pro Evolution -suojusta voidaan käyttää makuulla ja istuessa. Lyhyiden matkojen evä, kuten vuoteesta kylpyhuoneeseen, on mahdollista, sillä pohjan lävistävä materiaali pienentää liukastumisvaaraa. Varmuuskäyttöön kantapäästä kävelyn aikana, sillä kantapään ympärillä oleva ulkopintamateriaali on hyvin liukas.

Heel Pro Evolution Käyttökohde:

- Toimii ennaltaehkäisevästi henkilöillä, joilla on lisääntynyt riski kantapään ja nilkan painehaavoille.
- Voidaan käyttää haavahoitona tukena henkilöillä, joilla on painehaavoja kantapään ja/tai nilkan alueella.
- Vähentää kipua pitkittämisessä vuodehoidossa.
- Ehkäisee ”riippunilkan syntymistä”.

Tämä opas on tarkoitettu Heel Pro Evolutionin käyttäjille ja terveydenhoitohenkilökunnalle. Heel Pro Evolution on tarkoitettu vain tässä käsikirjassa esitettyihin käyttötarkoituksiin. Lue ohjeet huolellisesti kokonaan lävitse. Saat halutessasi lisätietoja ja/tai uudet käyttöohjeet kun otat yhteyttä Steripolarin. Säilytä ohjekirja myöhempää tarvetta varten.

### Tuotekuvaus - Kuva II.

A. Maxxcare Heel Pro Evolution B. Ilmakkeno Large (2x)  
C. Ilmakkeno Small (2x)

### Käyttöohjeet ja varoitimet

⚠ **VAROITUS.**

- Heel Pro Evolution -suojuksen kantapääosan ulkopinta on erittäin liukas. Älä käytä kantapäää noustessasi ylös tai kävellessäsi!
- Älä käytä Heel Pro Evolution -suojusta, kun kävelet ylös tai alas portaita.
- Heel Pro Evolution on potilasohjeiden. Kirjaa kantapääsuojan etikettiin potilaan nimi.
- Älä koskaan käytä vaurioitunutta tuotetta! Jos tuote on viallinen ota yhteys toimittajaan.
- Heel Pro Evolution kantapääsuojaa voidaan käyttää vain tässä ohjeessa mainittuihin käyttötarkoituksiin. Maxxcare BV ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat tuotteen väärästä tai huolimattomasta käytöstä tai laiminlyönneistä.
- VAROITUS Älä altista Heel Pro-Evolutionia kuumuudelle, avoimelle tullelle tai terävälle esineille. Niiden seurauksena tuote ja/tai ilmakkenot voivat vahingoittua.

### Käyttöohjeet

⚠ **VAROITUS** – Lian kireä Velcro-tarranauhan kiinnitys saattaa aiheuttaa verenkiertohäiriöitä ja/tai yleistä epämukavuutta.

1. Tarkasta, että Heel Pro Evolution -tuen koko on oikea. (Kuva I).
2. Tarkista Heel Pro Evolution ilmakkenot säännöllisesti tyhjentämisen, rikkoutumisen, muiden vaurioiden varalta.
3. Kirjoita potilaan nimi edessä varattuun nimekohtaan. (Kuva III).
4. Avaa Velcro-tarranauhat. (Kuva IV).
5. Aseta potilaan jalka Heel Pro Evolution kantapääsuojaan.
6. Kiinnitä Velcro-tarranauhat sopivan kireälle. (Kuva V).

### HUOLTO:

**Pesuohteet:** katso etiketistä

**Vinkki.** Heel Pro Evolution voidaan pestä myös ilmakkenojen ollessa paikoillaan. ⚠ **HUOMIO:** Anna tuotteen kuivua. Käytä tuotetta vain kun se on täysin kuivunut. Mikäli ilmakkenot poistetaan paikoistaan, noudata seuraavia asetusohjeita:

1. Avaa Velcro-tarranauhat Heel Pro Evolution -suojuksen takaa. Kuva VI.
2. Poista isot ilmakkenot (Kuva VII) tai pienet ilmakkenot (Kuva VIII).
3. Aseta kaikki ilmakkenot paikoilleen ennen Heel Pro Evolution -suojan käyttöä.

⚠ **HUOMIO!** Kun asetat ilmakkenot paikoilleen varmista, että isot ilmakkenot ovat asetettu litteä osa Heel Pro Evolution -suojan takaosaa vasten. Kohta A, (Kuva VII).

### Takuu

Maxxcare Heel Pro Evolution -suojalla on ohjeiden mukaisesti käytettyinä takuu kuudeksi kuukaudeksi (6) koskien tuotteen laatu- ja materiaali- vaurioita alkupehjästä ostopäivästä alkaen. Takuu ei kata vahinkoa, joka on aiheutunut ohjeiden vastaisesta tai huolimattomasta käytöstä tai ohjeiden laiminlyönneistä.

### Bruksområde

Maxxcare Heel Pro Evolution brukes til å avlaste trykket på hæl og ankel. Heel Pro Evolution inneholder fire lufttrør som kan fjernes og beskytter mot trykk. Den ekstremt jevne og glatte ytterflaten beskytter mot skjærkraft og friksjon. Heel Pro Evolution kan brukes både i liggende og sittende stilling. Det er også mulig å gå noen få skritt innendørs, for eksempel fra sengen til badet, for det sklihemmende materialet på undersiden reduserer risikoen for å gli. Det er viktig å passe på å unngå å belaste hælen når man går, for stoffet på yttersiden rundt hælen er meget glatt.

Hvorfor bruke Heel Pro Evolution:

- For å forebygge tryksår på hæl og/eller anklær hos pasienter med risiko for å utvikle tryksår på grunn av trykk eller skyvkræfter.
- Som et ytterligere terapeutisk hjelpemiddel for pasienter som allerede har tryksår.
- For å redusere smerter på hælene i forbindelse med langvarig sengeleie.
- For å forhindre droppfot.

Denne manualen er rettet mot brukere og helsepersonell som jobber med Heel Pro Evolution. Sørg for å lese og forstå brukermanualen og oppbevar manualen for senere referanse.

**Produkt spesifikasjoner – Bilde II** A. Maxxcare Heel Pro Evolution - B. Lufttub stor (2x) - C. Lufttub liten (2x)

### Førhåndsregler og sikkerhetsinstruksjoner

⚠ **ADVARSEL!**

- Den ytre hælen på Heel Pro Evolution er meget glatt. Ikke belast hælen når du reiser deg eller går!
- Ikke bruk Heel Pro Evolution når du går opp eller ned trapper.
- Vi anbefaler at Heel Pro Evolution kun brukes av en person. Dette for å unngå smitte mellom ulike personer. Det vil si at produktet kun skal brukes av personen som har navnet sitt skrevet på merkelappen.
- Bruk aldri et skadet produkt. Dersom produktet er skadet, kontakt din leverandør.
- Heel Pro Evolution skal kun brukes til formål som er beskrevet i denne brukermanualen. Maxxcare BV kan ikke bli holdt ansvarlig for skader som forårsakes av unormal bruk, feil bruk eller manglende vedlikehold.
- For å unngå skade: ikke bruk eller plasser produktet nær varmekilder eller skarpe gjenstander.

### Hvordan bruke produktet

⚠ **ADVARSEL!** ikke fest den for stramt. Dette kan føre til reduksjon av blodtilførsel og være ukomfortabelt.

1. Kontroller at størrelsen på Heel Pro Evolution er riktig. (Bilde I).
2. Sjekk regelmessig Heel Pro Evolution for punkterte lufttuber, ødelagt glideflås eller andre skader.
3. Skriv pasientens navn på merkelappen. (Bilde III).
4. Åpne borrelås. (Bilde IV).
5. Plassér pasientens fot inn i Heel Pro Evolution.
6. Fest borrelåsen løst. (Bilde V).

### Vedlikehold

**Rengjøringsveiledning:** se rengjøringslogg.

Tips: Heel Pro Evolution kan vaskes uten å fjerne lufttubene.

⚠ **MERK:** lufttork Heel Pro Evolution. Bruk kun produktet når det er helt tørt.

Følg instruksjonene under for fjerning og plassering av lufttubene.

1. Åpne borrelås på baksiden av hælen. (Bilde VI).
  2. Fjern de store lufttubene (bilde VII) eller de små lufttubene (Bilde VIII).
  3. Sett alle tilbake på plass før du bruker Heel Pro Evolution
- ⚠ **MERK:** Når lufttubene settes inn, pass på at toppen av de store lufttubene blir liggende flatt mot baksiden av Heel Pro Evolution. Se A (Bilde VII).

### Garanti

Maxxcare tilbyr en begrenset garanti mot produksjonsfeil i en periode på seks (6) måneder etter opprinnelig kjøpsdato, forutsatt at produktet har blitt brukt normalt og i henhold til brukermanualen. Skader som oppstår på grunn av unormal bruk, feil håndtering eller feil rengjøringsmetode dekkes ikke av denne garantien.